

DES *TRISTAN* EN VERS AU *TRISTAN* EN PROSE

Hommage à Emmanuèle Baumgartner

Textes réunis par
Laurence HARF-LANCNER, Laurence MATHEY-MAILLE,
Bénédicte MILLAND-BOVE et Michelle SZKILNIK



PARIS
HONORÉ CHAMPION ÉDITEUR
2013

www.honorechampion.com

TABLE DES MATIÈRES

Avant-propos, <i>Michelle Szkilnik</i>	7
Portrait d'Emmanuèle Baumgartner, <i>Jean Dufournet</i>	17

I. Écritures et Réécritures

Naissance du chant

Tristan rossignol ou l'« autre » Tristan, <i>Michèle Gally</i>	31
La parole enchâssée : écriture de l'insertion lyrique dans les <i>Tristan</i> , <i>Denis Hüe</i>	43
Les insertions lyriques dans les <i>Tristan</i> italiens. Le Lai en Italie au Moyen Âge, <i>Rosanna Brusegan</i>	63

Remodelages

Des <i>Tristan</i> en vers aux <i>Tristan</i> en prose ? Métamorphoses du voyage maritime des amants dans les deux versions du <i>Tristan</i> en prose, <i>Bénédictte Milland-Bove</i>	87
Une écriture de la dissemblance : la fontaine au pin dans le <i>Tristan</i> en prose (BnF fr 757), <i>Annie Combes</i>	103
Les rois du Graal dans le <i>Tristan</i> en prose, <i>Mario Botero Garcia</i>	119
Fictions étiologiques dans le <i>Tristan</i> en prose, <i>Donald Maddox</i>	131

Du vers à la prose et de la prose au vers

Des « jeux Tristan » à la mort des amants : interférence registrale et esthétique de la fragmentation dans le manuscrit Paris, Bnf fr 103, <i>Barbara Wahlen et Jean-Claude Mühlethaler</i>	147
Du vers à la prose, ou les aléas du changement de forme, <i>Catherine Croizy-Naquet</i>	161
Représentation discursive de la cour d'Arthur dans le roman de Béroul et dans le <i>Tristan</i> en prose, <i>Corinne Denoyelle-Boutle</i>	177
Du vers à la prose. Du <i>Tristrant</i> d'Eilhart von Oberg au <i>Prosa-Tristrant</i> de 1484 <i>Danielle Buschinger</i>	191
L'idole et l'effigie. De la Salle aux images au Tombeau des amants, <i>Mireille Séguy</i>	205
Quand l'image s'incarne : l'entrelacement végétal du <i>Lai du Chèvrefeuille à Ysaïe le Triste</i> , <i>Patricia Victorin</i>	221

II. Amour et folie, nuit et mort

Tristan et le sentiment amoureux jusqu'à l'absorption du philtre : les renouvellements de la prose, <i>Catherine Gaullier-Bougassas</i>	241
Le <i>Tristan</i> en prose et la mémoire des <i>Folies</i> , <i>Dominique Demartini</i>	255
Le chien et l'anneau : parcours de la reconnaissance dans les <i>Folies Tristan</i> , <i>Yasmina Foehr-Janssens</i>	273
'Endementiers k'il dormoit' : Le sommeil dans les romans de Tristan, <i>Colette Van Coolput-Storms</i>	293
L'imagination de la mort chez les amants tristaniens : prose et vers, chant et narration, <i>Matilda Bruckner</i>	309
« Car Amors ne se puet celer » : les tentatives de flagrant délit dans les romans français de <i>Tristan</i> , <i>Nathalie Koble</i>	325

De la fleur de farine (Béroul) aux faux (<i>Tristan</i> en prose), <i>Marie-Noëlle Toury</i>	345
--	-----

III. Un mythe, des manuscrits

« Monseigneur Robert de Boron » dans le <i>Tristan</i> en prose, <i>Philippe Ménard</i>	359
Tristan, un dragon et quatre manuscrits. Observations à propos du combat contre le dragon dans le <i>Tristan</i> en prose, <i>Richard Trachsler</i>	371
Les fragments du <i>Tristan</i> en prose de Poitiers, arch. départ. de la Vienne, pièce 13, <i>Françoise Vielliard</i>	395
Bibliographie	415
Index	429
Table des matières	437